



Grossflächen-Reinigungshaube

Reinigingskap voor grote oppervlakken

Hotte de nettoyage pour grandes surfaces

Cappa pulente per grandi superfici

Large-surface cleaning hood

Čsitící poklop na velké plochy

DE

NL

FR

IT

GB

CZ



STORCH®

DE

Vielen Dank

für Ihr Vertrauen zu STORCH. Mit dem Kauf haben Sie sich für ein Qualitäts-Produkt entschieden. Haben Sie trotzdem Anregungen zur Verbesserung oder aber vielleicht einmal ein Problem, so freuen wir uns sehr, von Ihnen zu hören.

Bitte sprechen Sie mit Ihrem Außendienst-Mitarbeiter oder in dringenden Fällen auch mit uns direkt.

Mit freundlichen Grüßen STORCH Service Abteilung

Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
kostenlose Service-Hotline: 08 00. 7 86 72 47
kostenlose Bestell-Hotline: 08 00. 7 86 72 44
kostenloses Bestell-Fax: 08 00. 7 86 72 43
(nur innerhalb Deutschlands)

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Technische Daten	2
Lieferumfang	2
Sicherheitshinweise	2
Produktbeschreibung	2 - 3
Inbetriebnahme	3
Montageanleitung	3
Garantiebestimmungen	3

Technische Daten:

Betriebsdruck: max. 200 bar
Durchflußmenge: 1 - 12 l / min
- Düsendgröße 0,95 mm: 13 - 20 l / min
- Düsendgröße 1,27 mm (mit Rille)
Betriebstemperatur: 1 - 80° C
Arbeitsbreite: 350 mm

Lieferumfang:

Grossflächen-Reinigungshaube, 1 Satz Teflonrollen, Bedienungsanleitung.

Sicherheitshinweise:

Während des Betriebes nicht in die Haube schauen oder greifen. Haube nie auf Personen oder Tiere richten. Der Abzugshebel am Handventil darf niemals in geöffneter Stellung dauerhaft fixiert werden.



Um ein unbeabsichtigtes Auslösen des Handventils zu verhindern, ist der Hebel mittels des integrierten Sicherheitsbügels (rot) zu sichern. Beachten Sie die Betriebsanleitungen von Hochdruckreiniger und Krake 80 / 85.



Vorsicht bei Heißwasserbetrieb! Haubenoberfläche wird dann heiß (Schutzhandschuhe tragen).

Produktbeschreibung:

Die Großflächen-Reinigungshaube ist eine Weiterentwicklung der bisherigen Standard-Reinigungshaube. Sie weist eine Arbeitsbreite von 350 mm auf und eignet sich in erster Linie für die Reinigung großer Flächen wie Fassaden und Fußböden.

Ausstattung:

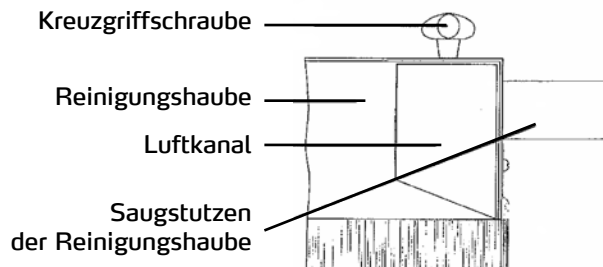
- Thermometer zur direkten Überwachung der Arbeitstemperatur
- Handgriff mit Wärmeschutzplatte
- Bypassklappe zur Regulierung des Unterdrucks
- Luftkanal zur wirksameren Luftführung bei der Bodenreinigung
- Befestigungswinkel für Bodenreiniger (Zubehör)
- zusätzlicher Laufrollensatz aus Teflon für empfindliche Untergründe

Inbetriebnahme:

1. Verbinden Sie den Hochdruckschlauch Ihres Hochdruckreinigers mit dem Handventil auf der Großflächen-Reinigungshaube.
2. Die Steckmuffe des Saugschlauches Ihrer Krake schieben Sie auf den Saugstutzen der Reinigungshaube
3. Wird die Großflächen-Reinigungshaube für die Bodenreinigung eingesetzt, muß der Luftkanal zusätzlich in der Haube vor den Saugstutzen montiert werden.

Montageanleitung:

Bereiten Sie die Großflächen-Reinigungshaube auf den Bodeneinsatz vor. Montieren Sie dazu den im Lieferumfang der Großflächen-Reinigungshaube enthaltenen Luftkanal von innen vor den Saugstutzen der Haube. Benutzen Sie dazu die beiliegende Kreuzgriffschraube.



Die Arbeitsweise, Bedienung und Wartung entspricht der der Standard – Reinigungshaube. Hinweise hierzu entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung der Krake 80 / 85.

Hinweise: Verwenden Sie die in den Technischen Daten angegebene Düsendgröße entsprechend der Förderleistung Ihres Hochdruckreinigers. Bei einem Einsatz auf empfindlichen Untergründen verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen breiten Laufrollen aus Teflon. Arbeiten Sie von oben nach unten. Zum Versetzen der Haube diese erst oben, dann unten von der Fläche abnehmen. Bei zu starkem Ansaugeffekt an der zu reinigenden Fläche ermöglicht die Bypassklappe auf der Oberseite der Reinigungshaube eine gezielte Regulierung der Ansaugkraft.

Garantie

Garantiebedingungen

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden. Sind längere Fristen im Wege einer Garantieerklärung von uns ausgelobt, sind diese extra in den Bedienungsanleitungen der betroffenen Geräte ausgewiesen.

Geltendmachung

Bei Vorliegen eines Gewährleistungs- bzw. Garantiefalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service- Station eingeschickt wird.

Zuvor bitten wir Sie, uns unter unserer kostenlosen STORCH Service-Hotline 08 00. 7 86 72 47 zu kontaktieren.

Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch

Reparaturansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile wie Wechselteil Punktstrahl (Art.-Nr. 65 75 61), Wechselteil Flachstrahl (Art.-Nr. 65 75 62), Bürstensatz (Art.-Nr. 65 75 63), Teflonrollen (Art.-Nr. 65 75 54) und Rollen (Art.-Nr. 65 74 04 / 05 / 06) fallen nicht unter derartige Ansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

Durchführung von Reparaturen

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

NL

Hartelijk dank

voor uw vertrouwen in STORCH. Met deze aankoop hebt u voor een kwaliteitsproduct gekozen. Als u desondanks een tip voor verbeteringen hebt of wellicht ooit een probleem ondervindt, dan horen wij graag van u.

Neem contact op met de medewerker buitendienst of in dringende gevallen rechtstreeks met ons.

Met vriendelijke groeten, STORCH serviceafdeling

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Gratis service-hotline: 08 00. 7 86 72 47
Gratis bestel-hotline: 08 00. 7 86 72 44
Gratis bestel-fax: 08 00. 7 86 72 43
(alleen binnen Duitsland)

Inhoudsopgave

	<u>Pagina</u>
Technische gegevens	4
Levering	4
Veiligheidsrichtlijnen	4
Productbeschrijving	4 - 5
Inbedrijfstelling	5
Montage-instructies	5
Garantiebepalingen	5

Technische gegevens:

Bedrijfsdruk: max. 200 bar
Debiet: 1 - 12 l / min
- Sproeigrootte 0,95 mm: 13 - 20 l / min
Sproeigrootte 1,27 mm (met gleuf)
Bedrijfstemperatuur: 1 - 80 °C
Werkbreedte: 350 mm

Levering:

Volumineuze reinigingskap, 1 set teflon rollen, bedieningshandleiding.

Veiligheidsrichtlijnen:



Tijdens bedrijf niet in de kap kijken of grijpen. De kap nooit op personen of dieren richten. De aftrekhandel op het handventiel mag nooit in geopende positie permanent worden vastgezet.



Om een ongewild activeren van het handventiel te voorkomen moet de hendel door middel van de geïntegreerde veiligheidsbeugel (rood) worden geborgd. Neem de bedieningshandleidingen van de hogedrukreiniger en de Krake 80 / 85 in acht.

Wees voorzichtig bij gebruik van warm water! Het kapoppervlak wordt dan heet (draag beschermingshandschoenen).

Productbeschrijving:

De volumineuze reinigingskap is een doorontwikkeling van de eerdere standaard reinigingskap. Deze heeft een werkbreedte van 350 mm en is vooral geschikt voor het reinigen van grote oppervlakken, zoals gevels en vloeren.

Uitvoering:

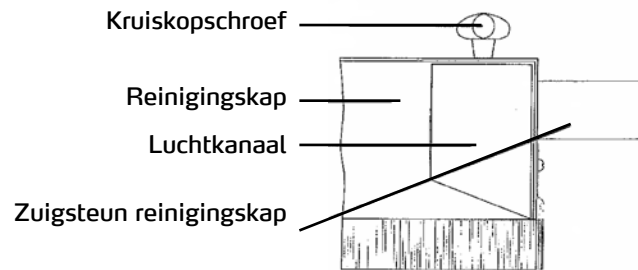
- Thermometer voor directe bewaking van de werktemperatuur
- Handgreep met warmte-isolatieplaat
- Bypass-klep voor regulering van de onderdruk
- Luchtkanaal voor een effectievere luchttoevoer bij de bodemreiniging
- Bevestigingshoek voor bodemreiniger (accessoires)
- Extra looprollenset van teflon voor gevoelige ondergronden

Het artikel in gebruik nemen:

1. Verbind de hogedruk slang van uw hogedrukreiniger met het handventiel op de volumineuze reinigingskap.
2. De snelkoppeling van de zuigslang van uw Krake schuift u over de zuigsteun van de reinigingskap
3. Als de volumineuze reinigingskap wordt gebruikt voor de bodemreiniging, moet het luchtkanaal ook in de kap van de zuigsteun worden gemonteerd.

Montage-instructies:

Bereid de volumineuze reinigingskap op de bodeminzet voor. Monteer hiervoor het bij de reinigingskap meegeleverde luchtkanaal van binnen uit vóór de zuigsteunen van de kap. Gebruik hiervoor de meegeleverde kruiskopschroef.



Werkwijze, bediening en onderhoud komen overeen met die van de standaard reinigingskap. Lees voor instructies de bedieningshandleiding van de Krake 80 / 85.

Instructies: gebruik de in de technische gegevens opgegeven sproiergrootte conform de vereiste prestaties van uw hogedrukreiniger. Bij gebruik op gevoelige ondergronden gebruikt u de meegeleverde brede teflon looprollen. Van beneden naar boven werken. Om de kap te verstellen deze eerst boven, dan onder van het vlak verwijderen. Bij een overmatig aanzuigeffect op het te reinigen vlak maakt de bypassklep aan de bovenkant van de reinigingskap een doelmatige regulering van de aanzuigkracht mogelijk.

Garantie

Garantievoorwaarden

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant. Indien wij langere perioden in een garantieverklaring hebben toegezegd, dan worden deze speciaal in de gebruiksaanwijzingen van de desbetreffende apparaten toegelicht.

Indienen van garantieclaims

Bij een garantieclaim vragen wij u het gehele apparaat samen met de rekening franco aan ons logistiekcentrum in Berka of naar een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden.

Neem eerst contact op met de STORCH Service-Hotline (hiervoor worden kosten in rekening gebracht): +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Garantieclaims

Reparatieclaims kunnen uitsluitend betrekking hebben op materiaal- of productiefouten alsook bij een doelmatig gebruik van het apparaat. Slijtdelen, zoals vervangingsonderdeel puntstraal (art.-nr. 65 75 61), vervangingsonderdeel platte straal (art.-nr. 65 75 62), borstelset (art.-nr. 65 75 63), teflon rollen (art.-nr. 65 75 54) en rollen (art.-nr. 65 74 04 / 05 / 06) vallen niet onder dergelijke claims. Alle claims komen te vervallen bij inbouw van onderdelen van andere fabrikanten, bij een ondeskundig gebruik en ondeskundige opslag alsmede bij aantoonbare veronachtzaming van de bedrijfshandleiding.

Reparaties uitvoeren

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

FR

Nous vous remercions

de la confiance dont vous témoignez envers STOCH. Avec cet achat vous avez opté pour un produit de qualité. Si vous avez malgré tout des suggestions pour l'amélioration ou si vous deviez rencontrer un problème, nous sommes avec plaisir à votre disposition.

Dans ce cas, contactez votre représentant, ou directement notre service clients, s'il s'agit d'un problème urgent.

Salutations dévouées

SAV STORCH

Tél.: +49 (0) 2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Ligne d'assistance SAV gratuite: +49 800 7 86 72 47
Service gratuit de commande par téléphone: +49 800. 7 86 72 44
Fax de commande gratuit: +49 800. 7 86 72 43
(uniquement en Allemagne)

Sommaire

	Page
Caractéristiques techniques	6
Fournitures	6
Consignes de sécurité	6
Description du produit	6 - 7
Mise en service	7
Instructions de montage	7
Dispositions de garantie	7

Caractéristiques techniques :

Pression de service : 200 bars max.
Débit : 1 - 12 l / min.
- Taille de buse 0,95 mm : 13 - 20 l / min.
- Taille de buse 1,27 mm (avec rainure)
Température de service : 1 - 80° C
Largeur de travail : 350 mm

Fournitures :

Cloche de nettoyage grande surface, 1 jeu de bobines téflon, instructions de service.

Consignes de sécurité :

Pendant le fonctionnement, ne pas regarder ou mettre les mains dans la cloche. Ne jamais orienter la cloche sur les personnes ou les animaux. Le levier de la détente ne doit jamais être fixé durablement en position ouverte.



Pour empêcher un déclenchement involontaire de la vanne manuelle, le levier doit être sécurisé au moyen de l'étrier de sécurité intégré (rouge). Respecter les instructions de service du nettoyeur haute pression et du Krake 80 / 85.



Attention lors de l'exploitation avec de l'eau chaude ! La surface de la cloche devient chaude (porter des gants de protection).

Description du produit :

La cloche de nettoyage grande surface est un développement poursuivi de la cloche de nettoyage standard. Elle présente une largeur de travail de 350 mm et est appropriée en premier lieu pour le nettoyage de grandes surfaces comme les façades et les sols.

Équipement :

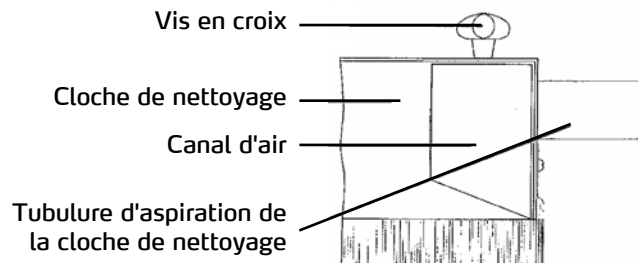
- Thermomètre pour la surveillance directe de la température de travail
- Poignée avec la plaque de protection thermique
- Clapet de dérivation pour la régulation de la dépression
- Canal d'air pour le guidage plus efficace de l'air pour le nettoyage du sol
- Équerre de fixation pour le nettoyeur de sol (accessoire)
- Jeu de roulettes supplémentaires en téflon pour des substrats sensibles

Mise en service :

1. Connecter le flexible haute pression de votre nettoyeur haute pression avec la vanne à main sur la cloche de nettoyage grande surface.
2. Enfoncer le manchon enfiché du flexible d'aspiration de votre Krake sur les tubulures d'admission de la cloche de nettoyage
3. Si la cloche de nettoyage grande surface pour le nettoyage du sol est mise en oeuvre, le canal d'air doit en supplément être monté dans la cloche devant les tubulures d'admission.

Instructions de montage :

Préparer la cloche de nettoyage grande surface sur l'insert de sol. Monter pour cela le canal d'air fourni avec la cloche de nettoyage grande surface par l'intérieur devant les tubulures d'aspiration de la cloche. Utiliser pour ce faire la vis en croix jointe.



Le mode de travail, la commande et l'entretien sont identiques à ceux de la cloche de nettoyage standard. Vous trouverez des instructions sur ce point dans les instructions de service du Krake 80 / 85.

Remarques : utiliser les tailles de buses indiquées dans les caractéristiques techniques en fonction du débit du nettoyeur haute pression. En cas d'utilisation sur des substrats sensibles, utiliser les roulettes larges en téflon fournies. Travailler de haut en bas. Pour déplacer la cloche, ôter celle-ci de la surface en premier en haut puis en bas. Si l'effet d'aspiration sur la surface à nettoyer est trop grand, le clapet de dérivation sur le haut de la cloche de nettoyage permet un réglage ciblé de la puissance d'aspiration.

Garantie

Conditions de garantie

Les durées de garantie légales de 12 mois à compter de la date d'achat / de la facture du client final professionnels s'appliquent à nos appareils. Si nous mentionnons des délais supérieurs dans le cadre d'une déclaration de garantie, ceux-ci sont mentionnés dans les instructions de service des appareils concernés.

Exercice

Dans un cas couvert par la garantie, nous vous demandons de renvoyer l'appareil complet franco à notre centre logistique à Berka accompagné de la facture ou de l'expédier à une station SAV agréée par nous.

Veuillez contacter préalablement l'assistance téléphonique payante de la société STORCH: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Demande de prise en garantie

La garantie ne s'applique qu'en cas de défauts de fabrication ou de défaut des matériaux et exclusivement si l'appareil a été utilisé conformément à l'usage prévu. Les pièces d'usure comme le jet en point (réf. art. 65 75 61), le jet plat (réf. art. 65 75 62), le jeu de brosses (réf. art. 65 75 63), les rouleaux téflon (réf. art. 65 75 54) et les bobines (réf. art. 65 74 04 / 05 / 06) ne sont pas couverts par la garantie. Tout droit à garantie est rendu caduque par le montage de pièces qui ne sont pas d'origine, par une manipulation et un entreposage incorrects ainsi qu'en cas de non-respect éventuel des instructions de service.

Exécution de réparations

Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par notre usine ou par des stations de SAV agréées par STORCH.

IT

Grazie

per la fiducia accordata a STORCH. Con l'acquisto avete scelto un prodotto di qualità. Se comunque avete dei suggerimenti volti a migliorare la nostra offerta o se doveste incontrare qualche difficoltà, non esitate a rivolgerVi a noi.

Contattate il Vostro rappresentante oppure rivolgeteVi direttamente a noi in casi urgenti.

**Distinti saluti,
STORCH Reparto Assistenza**

Tel.: 02 - 66 22 77 15

Indice del contenuto

	<u>Pagina</u>
Dati tecnici	8
Materiale compreso nella fornitura	8
Avvertenze di sicurezza	8
Descrizione prodotto	8 - 9
Messa in funzione	9
Istruzioni per il montaggio	9
Disposizioni di garanzia	9

Dati tecnici:

Pressione di esercizio:	max. 200 bar
Portata:	1 - 12 l / min
- Dimensione ugello 0,95 mm:	13 - 20 l / min
- Dimensione ugello 1,27 mm (con scanalatura)	
Temperatura di esercizio:	1 - 80° C
Raggio di azione:	350 mm

Fornitura:

Cappa pulente per grandi superfici, 1 set di rotelle in teflon, Istruzioni d'uso.

Avvertenze di sicurezza:

Durante il suo utilizzo non rivolgere lo sguardo né inserire le mani nella cappa pulente. Non puntare in nessun caso la cappa verso animali o persone. Il grilletto della valvola a maniglia non va in nessun caso fissato in modo duraturo nella posizione di apertura.



Per evitare di azionare in modo involontario la valvola a maniglia, la levetta va bloccata tramite la staffa di sicurezza integrata (rossa). Attenersi alle indicazioni nelle istruzioni per l'uso di apparecchi pulenti ad alta pressione di Krake 80 / 85.



Prestare particolare attenzione in caso di esercizio con acqua calda! In tal caso si riscalderà la superficie della cappa (portare guanti protettivi).

Descrizione prodotto:

La cappa pulente per grandi superfici rappresenta l'evoluzione di cappe pulenti finora standard. Con un raggio di azione di 350 mm questo modello si propone in prima linea per la pulitura di superfici estese come facciate e pavimenti.

Dotato di:

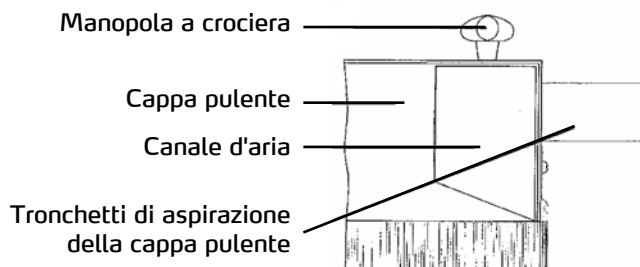
- Termometro per il controllo diretto della temperatura di esercizio
- Manico con piastra a protezione termica
- Serranda di bypass per regolare la pressione negativa
- Canale d'aria per canalizzare in modo più efficace l'aria durante la pulizia di pavimenti
- Staffa di fissaggio per componente preposta alla pulizia del pavimento (Accessorio)
- Set aggiuntivo di rotelle in teflon per superfici delicate

Messa in funzione:

1. Collegare il flessibile dell'alta pressione del vostro apparecchio pulitore ad alta pressione con la valvola a maniglia posta sulla cappa pulente per grandi superfici.
2. Spingere il cappuccio del tubo aspirante del vostro modello sul tronchetto aspirante della cappa pulente.
3. Se la cappa pulente per grandi superfici viene utilizzata per la pulitura di pavimenti, va inoltre montato nella cappa, innanzi ai tronchetti di aspirazione, il canale d'aria.

Istruzioni per il montaggio:

Attrezzare la cappa pulente per grandi superfici per la pulitura di pavimenti. Applicare in tal caso nella parte interna, innanzi ai tronchetti di aspirazione della cappa, il canale d'aria fornito a corredo. Servirsi a tale scopo della manopola a crociera inclusa.



Funzionamento, uso e manutenzione sono paragonabili a quelli di cappe pulenti standard. Per maggiori indicazioni, consultare le istruzioni per l'uso di Krake 80 / 85.

Avvertenza: Attenersi alle indicazioni di misura per ugelli riportate nella scheda tecnica in base alla portata dell'apparecchio pulente ad alta pressione. Utilizzare le rotelle in teflon incluse su superfici delicate. Lavorare dal basso verso l'alto. Per riposizionare la cappa, sollevare prima la parte alta e staccare quindi quella bassa dalla superficie. In caso di un'aspirazione troppo forte sulla superficie da pulire, tramite la serranda di bypass sulla parte alta della cappa pulente è possibile regolare in modo mirato l'intensità di aspirazione.

Garanzia

Condizioni di garanzia

Per i nostri apparecchi sono applicabili dei periodi di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale. Se da parte nostra vengono accordati dei periodi di garanzia più estesi, ciò sarà riportato separatamente nelle istruzioni per l'uso inerenti ai rispettivi dispositivi.

Rivendicazioni

In casi in cui si intende far valere il diritto di garanzia, vi preghiamo di inviarci il dispositivo in modo completo con fattura, franco nostro centro di logistica a Berka oppure ad una service-station da noi autorizzata.

Si prega di consultare prima la Hotline di servizio STORCH a pagamento: 02 - 66227715

Diritto alla garanzia

I diritti si possono far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato dell'apparecchio. Componenti soggetti al logorio come la parte sostituibile per il getto d'acqua concentrato (n. art. 65 75 61), parte sostituibile per il getto d'acqua piatto (n. art. 65 75 62), set di spazzole (n. art. 65 75 63), rotelle in teflon (n. art. 65 75 54) e rotelle (n. art. 65 74 04 / 05 / 06) non vengono contemplati dai termini di garanzia. Decadranno tutti i diritti di garanzia con l'aggiunta delle componenti di terzi, maneggio e magazzinaggio non appropriato come anche in casi di ovvia non osservanza delle istruzioni per l'uso.

Esecuzione di riparazioni

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso una service-station autorizzata STORCH.

GB

Thank you

for purchasing a STORCH product. You have purchased a quality product.
If you would like to suggest an improvement, or experience a problem with your product, please do not hesitate to contact us.

Please contact your field sales representative or, in urgent cases, contact us directly.

**Yours sincerely,
STORCH Service Department**

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Free service hotline: 0800 786 72 47
Toll-free order hotline: +49 800 7867244
Toll-free order fax: +49 800 7867243
(only available in Germany)

Table of contents

	Page
Technical specifications	10
Scope of delivery	10
Safety precautions:	10
Product Description	10 - 11
Initial operation	11
Installation instructions	11
Warranty conditions	11

Technical specifications:

Operating pressure: max. 200 bar
Flow rate: 1 - 12 l / min.
- Nozzle size 0.95 mm: 13 - 20 l / min.
- Nozzle size 1.27 mm (with groove)
Operating temperature: 1 - 80° C
Working width: 350 mm

Scope of delivery:

Large area cleaning attachment, 1 set of Teflon castors, operation manual.

Safety instructions:



Do not look or reach into the attachment during operation. Never direct the attachment at persons or animals. The outlet lever on the manual valve must never be fixed continually in the open position.



To prevent inadvertent release of the manual valve, the lever must be secured via the safety strap (red). Note instructions in the operation manual of the high pressure cleaner and the octopus 80 / 85.

Caution when working with hot water! Surface of attachment then becomes hot (wear protective gloves).

The product description:

The large area cleaning attachment is a further development of the standard cleaning attachment to date. It has an operating width of 350 mm and is suitable mainly for cleaning large areas such as facades and floors.

Equipment:

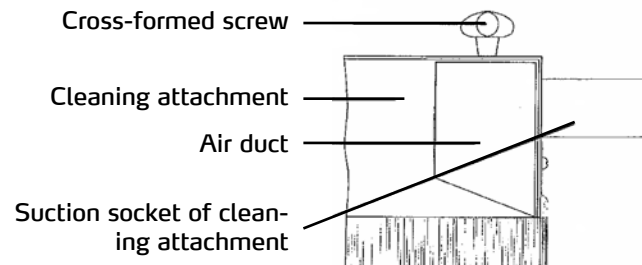
Thermometer for direct monitoring of operating temperature
 Handle with thermal insulation panel
 Bypass flap for regulating negative pressure
 Air duct for more effective air conduction during floor cleaning
 Fastening angle for floor cleaner (accessory)
 additional set of Teflon castors for delicate surfaces

Initial operation:

1. Connect the pressure hose of your high pressure cleaner with the manual valve on the large area cleaning attachment.
2. Push the push socket of the suction hose of your octopus onto the suction socket of the cleaning attachment.
3. If the large area cleaning attachment is used for floor cleaning, the air duct must also be fitted into the attachment in front of the suction socket.

Installation manual

Prepare the large surface cleaning attachment for floor operation. Assemble the air duct supplied as part of the large surface cleaning attachment from inside in front of the suction socket of the attachment. To do so, use the cross-formed screw attached.



The functioning, operation and maintenance corresponds to those of the standard cleaning attachment. For advice on this, please consult the operation manual for the octopus 80 / 85.

Notes: Use the nozzle size indicated in the technical specifications that matches the pump power output of your high pressure cleaner. When using on delicate surfaces, use the broad Teflon running castors supplied as part of the scope of delivery. Work from top to bottom. To move the attachment, remove this first upwards, then downwards in relation to the surface. If there is too much suction on the surface being cleaned, the bypass flap on the upper side of the cleaning attachment facilitates selective control of the suction force.

Warranty

Warranty conditions

A warranty period of 12 months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers. If we have granted an extended warranty period, this period will be noted separately in the operating manual for the equipment in question.

Claims

If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the complete device and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres.

Please contact the chargeable STORCH service hotline first: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Your rights under our warranty or guarantee

Claims for repairs relate only to materials or manufacturing defects and are subject to the intended use of the device. Parts subject to wear such as interchangeable component point jet (article no. 65 75 61), interchangeable component flat jet (article no. 65 75 62), brush set (article no. 65 75 63), Teflon castors (article no. 65 75 54) and castors (article no. 65 74 04 / 05 / 06) are not part of such claims. All claims shall become void in the event of installation of third party components, improper handling and storage, as well as clear disregard of instructions in the operation manual.

Repairs

All repairs have to be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

CZ

Děkujeme Vám

za důvěru ve firmu STORCH. S nákupem výrobku jste se rozhodli pro kvalitní produkt. Pokud přesto máte podněty na zlepšení nebo možná nějaký problém, tak bychom byli velmi rádi, kdybyste se nám ozvali.

Promluvte si s příslušným externím spolupracovníkem naší firmy nebo se v naléhavých případech obračejte přímo na nás.

S přátelským pozdravem Servisní oddělení STORCH

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
bezplatná linka Hotline-servis: 08 00. 7 86 72 47
bezplatná linka Hotline-objednávky: +49 800. 7 86 72 44
bezplatný fax-objednávky: +49 800. 7 86 72 43
(pouze v Německu)

Obsah

	<u>Strana</u>
Technické údaje	12
Rozsah dodávky	12
Bezpečnostní pokyny	12
Popis produktu	12 - 13
Uvedení do provozu	13
Návod k montáži	13
Záruční ustanovení	13

Technické údaje:

Provozní tlak max. 200 barů
Průtočné množství: 1 - 12 l / min
- Velikost trysky 0,95 mm: 13 - 20 l / min
- Velikost trysky 1,27 mm (s drážkou)
Provozní teplota: 1 - 80° C
Pracovní šířka: 350 mm

Rozsah dodávky:

Čistící poklop na velké plochy, 1 sada teflonových koleček, návod k obsluze.

Bezpečnostní pokyny:

Během provozu se neďivejte nebo nesahejte do čistícího poklopu! Poklop nesměřujte na osoby nebo zvířata. Odsávací páka na ručním ventilu nesmí být nikdy trvale fixována v otevřené poloze.



Aby se zabránilo neúmyslnému spuštění ručního ventilu, je třeba páku zajistit pomocí integrovaného bezpečnostního ramínka (červené). Dodržujte provozní návody vysokotlakého čistícího zařízení a Krake 80 / 85.



Pozor při provozu s horkou vodou! Povrch poklopu bude potom horký (noste ochranné rukavice).

Popis produktu:

Čistící poklop na velké plochy je produktem dalšího vývoje dosavadního standardního čistícího poklopu. Vykazuje pracovní šířku 350 mm a hodí se v první řadě k čištění velkých ploch jako fasády a podlahy.

Vybavení:

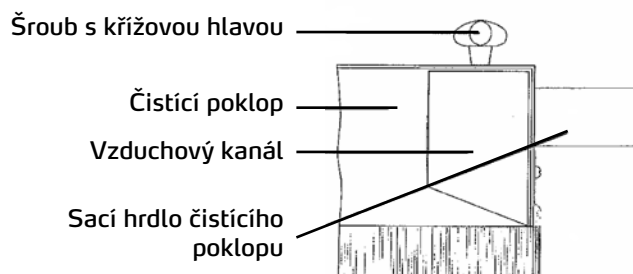
- Teploměr k přímé kontrole pracovní teploty
- Držadlo s tepelně izolační deskou
- Obtoková klapka k regulaci podtlaku
- Vzduchový kanál k účinnému vedení vzduchu při čištění podlahy
- Připevňovací úhelník pro čistící zařízení na podlahy (příslušenství)
- přídatná sada koleček z teflonu pro choulostivé podklady

Zprovoznění:

1. Spojte vysokotlakou hadici Vašeho vysokotlakého čistícího zařízení s ručním ventilem na čistícím poklopu na velké plochy.
2. Nasouvací objímku sací hadice Vašeho Krake nastrčte na sací hrdlo čistícího poklopu
3. Pokud bude čistící poklop na velké plochy používán k čištění podlah, musí být v poklopu před sacím hrdlem dodatečně namontován vzduchový kanál.

Návod k montáži:

Připravte čistící poklop na velké plochy k použití na podlahy. Namontujte k tomu účelu zevnitř před sací hrdlo poklopu vzduchový kanál obsažený v rozsahu dodávky čistícího poklopu na velké plochy. Použijte k tomu příložený šroub s křížovou hlavou.



Způsob práce, obsluha a údržba odpovídá standardnímu čistícímu poklopu. Pokyny k tomu naleznete v provozním návodu Krake 80 / 85.

Upozornění: Používejte pouze velikost trysky uvedenu v Technických údajích odpovídající výkonu čerpání Vašeho vysokotlakého čistícího zařízení. Při použití na choulostivých podkladech použijte široká kolečka z teflonu obsažená v rozsahu dodávky. Pracujte odshora dolů. K přemístění poklopu ho odejměte nejdříve nahoře, potom dole od plochy. Při příliš silném efektu nasávání u čištěné plochy umožňuje obtoková klapka na horní straně čistícího poklopu cílenou regulaci síly nasávání.

Záruka

Záruční podmínky

U našich přístrojů platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka. Pokud jsou delší lhůty v cestě námi vypsánému prohlášení o záruce, jsou zvláště vyznačeny v návodu k obsluze příslušných přístrojů.

Uplatňování

V případě záručního příp. garančního případu žádáme, aby bylo zasláno kompletní zařízení dohromady s fakturou do našeho střediska Logisitk Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice.

Kontaktujte prosím nejdříve placený hotline servis firmy STORCH: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Nárok na záruku příp. garanci

Nároky na opravu vznikají výhradně v důsledku vady materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Díly podléhající opotřebení jako výměnný díl bodový paprsek (obj. č. 65 75 61), výměnný díl plochý paprsek (obj. č. 65 75 62), sada kartáčů (obj. č. 65 75 63), teflonová kolečka (obj. č. 65 75 54) a kolečka (obj. č. 65 74 04 / 05 / 06) nespádají do takových nároků. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

Provádění oprav

Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými firmou STORCH.



Art.-Nr.	Bezeichnung
65 75 60	Grossflächen-Reinigungshaube

Art. nr.	Beschrijving
65 75 60	Reinigingskap voor grote oppervlakken

Référence	Désignation
65 75 60	Hotte de nettoyage pour grandes surfaces

N. art.	Denominazione
65 75 60	Cappa pulente per grandi superfici

Art. no.	Description
65 75 60	Large-surface cleaning hood

Výr. č.	Označení
65 75 60	Čsitící poklop na velké plochy



STORCH®

Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6 - 8
D-42107 Wuppertal
Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0
Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111
E-mail: info@storch.de
Internet: www.storch.de

H 002225
09-2012